

# LICENČNÍ SMLOUVY V DIVADLE

Zpracováno s využitím habilitační práce doc. JUDr. Jiřího Srstky  
„Autorské právo v divadle“

JUDr. Lenka Valová  
DIFA JAMU 2007

# I. Živé provozování a jeho přenos § 19

- ŽIVÉ DIVADELNÍ – velká práva
- ŽIVÉ NEDIVADELNÍ PROVOZOVÁNÍ – malá práva

## Kolektivní správa

- OSA – nedivadelní provozování hudebních děl s textem nebo bez textu
- Nemáme obdobu kolektivní správy divadelního provozování x Německo GEMA, Slovensko LITA ( živé čtení v knihovně, divadelní provozování scénické hudby napsané pro představení)

# PŘENOS VE SMYSLU § 19

- SOUČASNÉ ZPŘÍSTUPŇOVÁNÍ ŽIVĚ PROVOZOVANÉHO DÍLA POMOCÍ REPRODUKTORU, OBRAZOVKY NEBO PODOBNÉHO PŘÍSTROJE UMÍSTĚNÉHO MIMO PROSTOR ŽIVÉHO PROVOZOVÁNÍ X OD ROZHLASOVÉHO ČI TELEVIZNÍHO VYSÍLÁNÍ
- VNITŘNÍ OKRUH
- I VYSÍLÁNÍ MIMO DIVADLO – VELKOPLOŠNÁ OBRAZOVKA – PAK ALE VYSILATELEM MUSÍ BÝT DIVADLO ( I KDYŽ SI TECHNICKOU STRÁNKU OBJEDNÁ) JINAK JSME MIMO LICENCI § 19 A VZNIKÁ NUTNOST ZÍSKAT LICENCI DLE §§ 21 A 22

## II. Rozmnožování + rozšiřování

- Licenční smlouva nakladatelská pokud je v programu uveden text hry x citace úryvku
- Interní rozmnožování textů pro účely zkoušení
- Titulkování – operní představení, ale i např. překlady činohry – nutno přesně vymezit způsob užití – nabízí se obecná formulace § 18 odst. 1 či provozování díla ze záznamu § 20 odst.1. Pozor na úpravy textu – odchylky od hraného textu.
- Zveřejnění díla na www stránkách divadla – užití dle § 18 odst. 2

# LICENČNÍ SMLOUVA

- podstatné náležitosti upraveny vyvratitelnou právní domněnkou – s výjimkou odměny ta musí být dohodnuta konkrétně či metodicky
- Jinak se má za to, že
  - územní rozsah je dán ČR – divadelní praxe má za to, že je dán místem jeviště divadla a míst, kde divadlo hostuje
  - časový rozsah obvyklý – praxe od premiéry k derniéře
  - licence je nevýhradní s neexistencí práva podlicencí – problém hostování a koprodukcí
  - odměna obvyklá - % z hrubé tržby – definice hrubé tržby při užívání distributorů vstupenek – zúčtovatelná záloha – především zahraniční autoři

# HOSTOVÁNÍ

- Nositelem licenčního oprávnění má být ten, kdo vybírá vstupné
- V praxi však pořadatelské divadlo očekává, že licenční oprávnění má divadlo hostující – tzn., že má ve své licenční smlouvě právo udělovat podlicence
- Problematika divadelních agentur – ty představení vyrobí a téměř nikdy nejsou pořadateli – zde se nabízí systém hromadné správy

# SCÉNICKÉ POZNÁMKY

DO JAKÉ MÍRY JSOU CHRÁNĚNY JAKO SOUČÁST DRAMATICKÉHO  
TEXTU

- JDE O TO, DO JAKÉ MÍRY JSOU NEODDĚLITELNĚ S  
TEXTEM SPOJENY
  - INSTRUMENTÁLNÍ POZNÁMKY (PŘÍCHOD, Z PRAVA)  
JSOU VEĎSINOU ODDEĎITELNĚ – NAPOMAHAJÍ SPÍSE  
SPRAVNĚMU ČTENÍ NEŽ INSCENOVÁNÍ
  - POZNÁMKY PRO REŽISÉRA NAPŘ. POPIŠUJÍCÍ  
CHARAKTER POSTAV – ROVNĚŽ SPÍSE NAPOVĚDA NEŽ  
SOUČÁST
  - POZNÁMKY POPOSUJÍCÍ PROSTŘEDÍ – TY JSOU JIŽ  
ZÁVAŽNĚJŠÍ
  - PŘÍMÉ POKYNY JEJICHŽ DODRŽENÍ JE PODMÍNKOU  
INSCENOVÁNÍ – NAPŘ. POUŽITÍ KONKRETNÍ SCÉNICKÉ  
HUDBY, REALNY POPIS VZHLEDU POSTAV

# III. ÚPRAVA A ZPRACOVÁNÍ TEXTU

AZ používá termíny:

- zpracování díla,
- námět díla,
- osobnostní právo autora udělit souhlas k jakékoliv změně nebo jinému zásahu do díla
- právo nabyvatele licence k užití díla na úpravy nebo jiné změny díla či názvu, u kterých lze spravedlivě očekávat, že by k nim autor vzhledem k okolnostem užití svolil



# PRAKTICKÉ DRUHY ÚPRAV

- BĚŽNÉ ČI ZÁSADNÍ ŠKRTY – zkracují původní dílo, přičemž ty zásadní mohou měnit i jeho charakter
- NOVÁ DOPLNĚNÍ PŮVODNÍHO TEXTU NEBO ZMĚNA TEXTU PŘEHOZENÍM SCÉN ČI VĚT
- DOPSÁNÍ TORZA DRAMATICKÉHO TEXTU
- PŘEPSÁNÍ DRAMATICKÉHO DÍLA PŘEDEVŠÍM Z DŮVODŮ SROZUMITELNOSTI A JAZYKOVÉ REVIZE
- DRAMATIZACE TEXTU KTERÝ PŮVODNĚ NEBYL URČEN PRO DIVADELNÍ PROVOZOVÁNÍ
- POUŽITÍ CIZÍHO NÁMĚTU – HOLÝ NÁMĚT, TZV. NA MOTIVY